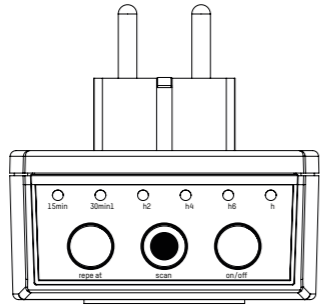
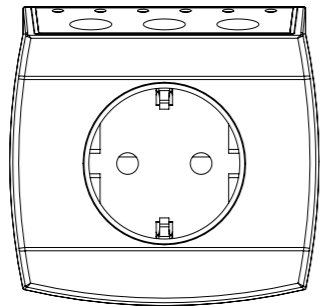




BEDIENUNGSANLEITUNG USER MANUAL

AES 1.3



1

DE | EN | FR | IT | NL

GB

GENERAL INFO / FOREWORD

Please unpack all parts and check that everything is present and undamaged. Do not use the product if damaged. In this case, contact your local authorised specialist or the service address of the manufacturer.

SAFETY - EXPLANATION OF NOTES

Please take note of the following symbols and words used in the operating instructions, on the product and on the packaging:

- I** = Information | Useful additional information about the product
- N** = Note | The note warns you of possible damage of all kinds
- C** = Caution | Attention - Hazard can lead to injuries
- W** = Warning | Attention - Danger! May result in serious injury or death

GENERAL

These operating instructions contain important information for the first use and normal operation of this product.

Read through the complete operating instructions carefully before using the product for the first time. Read the operating instructions for other devices which are to be operated with this product or which are to be connected to this product. Keep these operating instructions for future use or for future users' reference.

Failure to follow the operating instructions and safety instructions may result in damage to the product and hazards (injuries) for the operator and other persons.

The operating instructions refer to applicable standards and regulations of the European Union. Please also adhere to the laws and guidelines specific to your country.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

This product may be used by children from the age of 8 and by persons with reduced

7

DE

ALLGEMEINE INFO / VORWORT

Bitte alle Teile auspacken und auf Vollständigkeit und Beschädigungen prüfen. Bei Beschädigungen das Produkt nicht in Betrieb nehmen. Hierzu an den autorisierten Fachhandel oder an die Serviceadresse des Herstellers wenden.

SICHERHEIT - HINWEISERKLÄRUNG

Bitte folgende Zeichen und Wörter beachten, welche in der Bedienungsanleitung, auf dem Produkt und auf der Verpackung verwendet werden:

- I** = Information | Nützliche Zusatz-Informationen zum Produkt
- N** = Hinweis | Dieser Hinweis warnt vor möglichen Schäden aller Art
- C** = Vorsicht | Achtung - Gefährdung kann zu Verletzungen führen
- W** = Warnung | Achtung - Gefährdung! Kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen

ALLGEMEINES

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen zur Benutzung und Inbetriebnahme dieses Produktes.

Vor Inbetriebnahme des Produkts die komplette Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen. Auch die Bedienungsanleitung von anderen Geräten lesen, welche mit diesem Produkt betrieben oder an dieses Produkt angeschlossen werden. Betriebsanleitung für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer aufbewahren.

Bei Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und der Sicherheitshinweise können Schäden am Produkt und Gefahren (Verletzungen) für den Bediener und andere Personen entstehen. Die Bedienungsanleitung bezieht sich auf gültige Normen und Regeln der Europäischen Union. Hierzu bitte auch die im Ausland landesspezifischen Gesetze und Richtlinien beachten.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten

2

Use only an easily accessible mains socket so that the product can be quickly disconnected from the mains in the event of a fault.

Do not use the device if it is wet. Never operate the device with wet hands.

The product may only be used in closed, dry and spacious rooms, away from combustible materials and liquids. Disregard can result in burns and fires.

DANGER OF FIRE AND EXPLOSION

Do not cover the product - risk of fire.

Only plug in one device at a time.

Never expose the product to extreme conditions, such as extreme heat/cold etc.

Do not use in the rain or in damp areas.

9

körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und mangelndem Wissen verwendet werden, wenn sie über die sichere Verwendung des Produkts unterwiesen wurden und die Gefahren kennen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Pflege dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

Kinder vom Produkt und der Verpackung fernhalten. Das Produkt ist kein Spielzeug. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt bzw. der Verpackung spielen. Produkt nicht unbeaufsichtigt betreiben.

Niemals in explosionsgefährdeter Umgebung einsetzen, in welcher sich brennbare Flüssigkeiten, Staub oder Gase befinden.

3

GENERAL INFORMATION

- Do not throw or drop
- Do not open or modify the product! Repair work shall only be carried out by the manufacturer or by a service technician appointed by the manufacturer or by a similarly qualified person.

ENVIRONMENTAL INFORMATION | DISPOSAL

Dispose of packaging after sorting by material type. Cardboard and cardboard to the waste paper, film to the recycling collection.

Dispose of the unusable product in accordance with legal provisions. The „waste bin“ symbol indicates that, in the EU, it is not permitted to dispose of electrical equipment in household waste. Use the return and collection systems in your area or contact the dealer from whom you purchased the product.

For disposal, pass the product on to a specialist disposal point for old equipment. Do not dispose of the device with household waste!

Always dispose of used batteries & rechargeable batteries in accordance with the local regulations and requirements. In this way you will fulfil your legal obligations and contribute to environmental protection.

LIABILITY DISCLAIMER

The information contained within these operating instructions can be changed without prior notification. We accept no liability for direct, indirect, incidental or other damage or consequential damage arising through improper handling/ use or through disregard of the information contained within these operating instructions.

PROPER INTENDED USE

This device is a countdown timer that allows you to control the electrical power of household appliances to save energy. After the preset time has elapsed, the power circuit is automatically interrupted.

FIRST USE

- Plug the ANSMANN weekly time switch AES4 into a suitable 230V socket.
- Operate the unit as described under FUNCTIONS.

10

Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Nur eine gut zugängliche Steckdose benutzen, damit das Produkt bei einem Störfall schnell vom Stromnetz getrennt werden kann.

Nehmen Sie niemals ein feuchtes Gerät in Betrieb. Betreiben Sie das Gerät niemals mit feuchten Händen.

Das Produkt darf nur in geschlossenen, trockenen und weiträumigen Räumen geladen werden, entfernt von brennbaren Materialien und Flüssigkeiten. Nichtbefolgung kann zu Verbrennungen und Bränden führen.

GEFAHR VOR BRAND UND EXPLOSION

Produkt nicht abdecken - Brandgefahr.

Nicht hintereinander stecken! Das Produkt niemals extremen

4

FUNCTIONS

- On/Off button: Manually switches the power on or off. The button also interrupts all running time programs, as well as the repeat function.
- SCAN button: Press repeatedly to switch to the desired time program. This is indicated on the time scale as a luminous dot.
- REPEAT button: Press once to light up the button LED - the function automatically switches the currently running time program on again the following day. The function can be deactivated by pressing it again (LED no longer lights up).

TECHNICAL DATA

Connection: 230 V AC / 50 Hz
Load: max. 3680 W / 16 A
Protection class: IP20
Operating temperatures: -10 - 40°C

The product complies with the requirements from the EU directives.

Subject to technical changes. We assume no liability for printing errors.

FR

INFORMATIONS GÉNÉRALES / AVANT-PROPOS

Veuillez déballer toutes les pièces et contrôler leur intégralité ainsi que la présence de dommages. En cas de dommages, ne pas mettre en marche le produit. Adressez-vous dans ce cas au magasin autorisé ou à l'adresse de service du fabricant.

SÉCURITÉ - EXPLICATION DES SYMBOLES

Veuillez respecter les symboles et mots de signalisation suivants qui sont utilisés dans le mode d'emploi, sur le produit et sur l'emballage :

- I** = Information | Informations supplémentaires utiles sur le produit
- N** = Remarque | Cette remarque avertit des dommages possibles de tout type
- C** = Prudence | Attention - le risque peut entraîner des blessures
- W** = Avertissement | Attention - danger ! Peut entraîner des blessures graves, voire la mort

11

Belastungen wie z.B. extreme Hitze, Kälte, Feuer usw. aussetzen.

Nicht im Regen oder Feuchträumen verwenden.

ALLGEMEINE HINWEISE

- Nicht werfen oder fallen lassen
- Produkt nicht öffnen oder modifizieren! Instandsetzungsarbeiten dürfen nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person durchgeführt werden.

UMWELTHINWEISE | ENTSORGUNG

Die Verpackung sortenrein entsorgen. Pappe und Karton zum Altpapier, Folie in die Wertstoff-Sammlung

Das unbrauchbare Produkt gemäß den gesetzlichen Bestimmungen entsorgen. Die Aufschrift „Mülltonne“ weist darauf hin, dass Elektrogeräte in der EU nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Rückgabe- und Sammelsysteme in ihrer Gemeinde verwenden oder an den Händler wenden, bei dem das Produkt gekauft wurde.

Produkt zur Entsorgung an einer speziellen Entsorgungsstelle für Altgeräte abgeben. Das Produkt nicht in den Hausmüll werfen.

Gebrauchte Batterien/Akkus immer in Übereinstimmung mit den örtlichen Gesetzen oder Anforderungen entsorgen. Geben Sie Batterien und Akkus nur in entladenen Zustand ab. Damit erfüllen Sie Ihre gesetzlichen Pflichten und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz.

HAFTUNGSAUSSCHLÜSSE

Die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen können ohne Vorankündigung geändert werden. Wir übernehmen keine Haftung für direkte, indirekte, zufällige oder sonstige Schäden oder Folgeschäden, die durch unsachgemäße Handhabung/falscher Verwendung oder durch Missachtung der in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen entstehen.

5

GÉNÉRAL

Le présent mode d'emploi contient des informations importantes sur l'utilisation et la mise en service de ce produit.

Avant la mise en service du produit, lisez attentivement le manuel d'utilisation complet. Lisez également le manuel d'utilisation d'autres appareils qui sont utilisés avec ou sur ce produit. Conservez ce mode d'emploi en vue d'une utilisation ultérieure ou pour le prochain propriétaire du produit.

Des dommages peuvent être causés sur le produit et des risques (blessures) peuvent apparaître pour l'utilisateur et d'autres personnes en cas de non-respect du mode d'emploi et des consignes de sécurité.

Le mode d'emploi se réfère aux normes et réglementations en vigueur dans l'Union européenne. Respectez à ce propos également les législations et directives spécifiques à l'étranger.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

Ce produit peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles limitées ou avec un manque d'expérience et de connaissances si elles sont surveillées ou si elles ont été instruites concernant l'utilisation de sécurité du produit et si elles connaissent les dangers. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien ne doi-

12

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Bei diesem Gerät handelt es sich um eine Countdown-Zeit-schaltuhr, welche ermöglicht, die elektrische Leistung von Haushaltsgeräten zu steuern, um Energie zu sparen. Nach Ablauf der voreingestellten Zeit wird der Stromkreis automatisch unterbrochen.

INBETRIEBNAHME

- Stecken Sie die ANSMANN Countdown Timer AES1.3 in eine geeignete 230V Steckdose.
- Bedienung des Geräts wie unter FUNKTIONEN beschrieben.

FUNKTIONEN

- On/Off Taste: Schaltet manuell den Strom an oder aus. Die Taste unterbricht auch alle laufenden Zeitprogramme, sowie die Wiederholungsfunktion.
- SCAN Taste: Schaltet durch wiederholtes Drücken das gewünschte Zeitprogramm. Dieses wird auf der Zeitskala als leuchtender Punkt angezeigt.
- REPEAT Taste: Durch einmaliges Drücken leuchtet die Tasten LED - die Funktion schaltet das aktuell laufende Zeitprogramm am darauf folgenden Tag automatisch erneut ein. Die Funktion kann durch erneutes Drücken deaktiviert werden (LED leuchtet nicht mehr).

TECHNISCHE DATEN

Anschluss: 230 V AC / 50 Hz
Belastung: max. 3680 W / 16 A
Schutzklasse: IP20
Betriebstemperaturen: -10 - 40°C

Das Produkt entspricht den Anforderungen der EU Richtlinien.

Technische Änderungen vorbehalten. Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung.

6

MA-1260-0010/10/07-2023

E-Mail: hotline@ansmann.de
Hotline: +49 (0) 6294 / 4204 2400
Germany

Industriestrasse 10
97959 Assmannshausen

ANSMANN AG

Kundenservice | Customer service:

vent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Tenez les enfants éloignés du produit et de l'emballage. Le produit n'est pas un jouet. Les enfants devraient être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit ou l'emballage.

Ne pas utiliser le produit sans surveillance.

Ne jamais utiliser dans un environnement explosible où se trouvent des liquides inflammables, de la poussière ou des gaz.

Ne jamais plonger le produit dans l'eau ou dans un autre liquide.

Toujours utiliser une prise bien accessible afin de pouvoir débrancher le produit du réseau électrique en cas de défaut.

Ne mettez jamais un appareil humide en marche. N'utilisez jamais l'appareil avec des mains humides.

13	14
ⓘ NOTA AMBIENTALE SMALTIMENTO	
 Smaltire la confezione conformemente al tipo di materiale. La carta e il cartone tra la carta usata; raccolta differenziata per la pellicola.	
✗ Smaltire il prodotto inutilizzabile secondo le disposizioni di legge. Il contrassegno „bidone dell'immondizia“ indica che nell'UE le apparecchiature elettriche non si devono smaltire insieme ai normali rifiuti domestici. Rivolgersi ai centri di ritiro o raccolta del proprio comune oppure al rivenditore presso il quale si è acquistato il prodotto.	
✗ Per smaltire il prodotto, conferirlo a un centro di raccolta specifico per apparecchiature usate. Non smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici.	
 Smaltire le batterie usate sempre nel rispetto delle norme di legge o dei requisiti locali.	
 In questo modo vi attenete ai vostri obblighi di legge e fornite il vostro contributo alla tutela dell'ambiente.	
ⓘ ESCLUSIONI DI RESPONSABILITÀ	
 Le informazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso possono essere modificate senza preavviso. Non ci assumiamo nessuna responsabilità per danni diretti, indiretti, casuali o di qualsiasi altro genere, riconducibili a un utilizzo scorretto dell'apparecchio o alla mancata osservanza delle informazioni contenute in queste istruzioni per l'uso.	

ⓘ IMPIEGO APPROPRIATO	
 Questo dispositivo è un timer-countdown che permette di gestire la potenza elettrica degli elettrodomestici per risparmiare energia. Al termine del tempo preimpostato, il circuito elettrico viene interrotto automaticamente.	
ⓘ MESSA IN FUNZIONE	
 Collegare weekly time switch AES4 ANSMANN a una presa elettrica adatta da 230V.	
 Utilizzare il dispositivo come descritto nel capitolo FUNZIONI.	
ⓘ FUNZIONI	
 Tasto ON/OFF: attiva o disattiva la corrente manualmente. Il tasto interrompe anche tutti i programmi temporizzati in corso, come anche la funzione di ripetizione.	
 Tasto SCAN: attiva il programma temporizzato desiderato premendo ripetutamente. Questo viene indicato sulla scala temporale come un punto luminoso.	
10	11

ⓘ Ne utiliser le produit que dans des pièces fermées, au sec et vastes, à l'abri de matériaux et de liquides inflammables. Le non-respect peut entraîner des brûlures et des incendies.

⚠️ RISQUE D'INCENDIE ET D'EXPLOSION

Ne pas couvrir le produit – risque d’incendie.

Ne pas brancher les uns derrière les autres !

Ne jamais exposer le produit à des sollicitations extrêmes, par ex. chaleur, froid extrême, etc.).

Ne pas utiliser sous la pluie ou dans des pièces humides.

ⓘ REMARQUES GÉNÉRALES	
 Ne pas jeter ou laisser tomber	
 Ne pas ouvrir ou modifier le produit ! Les travaux de réparation ne doivent être effectués que par le fabricant ou par un technicien de service chargé de ce travail par le fabricant ou par une personne qualifiée de manière similaire !	
ⓘ REMARQUE CONCERNANT L'ENVIRONNEMENT ÉLIMINATION	
 Éliminez l'emballage par type. Mettez le papier et le papier avec les déchets de papier et le film avec les matières recyclables.	
15	16
 Tasto REPEAT: premendo una sola volta, si accende il LED del tasto; la funzione riattiva automaticamente il programma temporizzato in corso il giorno successivo. La funzione può essere disattivata premendo di nuovo (il LED non è più acceso).	
ⓘ DATI TECNICI	
Collegamento: 230 V AC / 50 Hz	
Portata: max. 3680 W / 16 A	
Classe di protezione: IP20	
Temperatura di esercizio: -10 - 40 °C	
⚠️ Il prodotto è conforme ai requisiti della direttiva UE.	
<small>Con riserva di modifiche tecniche. Non ci assumiamo nessuna responsabilità per eventuali errori di stampa.</small>	
ⓘ ALGEMENE INFORMATIE VOORWOORD	
 Alle onderdelen uitpakken en op volledigheid en beschadigingen controleren. Het product bij beschadigingen niet gebruiken. Neem contact op met de geautoriseerde vakhandel of het serviceadres van de fabrikant.	
VEILIGHEID - TOELICHTING BIJ DE AANWIJZINGEN	
 Houd rekening met onderstaande tekens en woorden, die in de gebruiksaanwijzing, op het product en op de verpakking gebruikt worden:	
 ⓘ = Informatie Nuttige aanvullende informatie over het product	
 ⚠️ = Opmerking Deze opmerking waarschuwt voor allerlei mogelijke schade	
 ⚠️ = Voorzichtig Let op - door risico's kan letsel worden veroorzaakt	
 ⚠️ = Waarschuwing Let op – risico! Kan zeer ernstig of fataal letsel veroorzaken	
ⓘ ALLGEMEINES	
 Deze gebruiksaanwijzing bevat belangrijke informatie over het gebruik en de ingebruikname van dit product.	
 Lees voordat u het product in gebruik neemt de complete gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Daarbij moet ook de gebruiksaanwijzing van andere apparaten worden gelezen, die in combinatie met dit product gebruikt of op dit product aangesloten worden. Bewaar deze gebruikersaanwijzing voor later gebruik of voor de volgende eigenaar.	

✗ Éliminez le produit utilisé conformément aux dispositions légales. Le marquage avec la « poubelle » indique que dans l'UE, les appareils électriques ne doivent pas être éliminés avec les déchets domestiques normaux. Utilisez les systèmes de reprise et de collecte de votre commune ou adressez-vous au revendeur auprès de qui l'appareil a été acheté.

✗ Transmettez le produit à un point de collecte spécial pour appareils usagés en vue de son élimination. Ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères.

Éliminez toujours les piles / batteries usées conformément aux lois ou exigences locales.

Vous vous acquittez ainsi de vos obligations légales et contribuez à la protection de l'environnement.

⊗ EXCLUSIONS DE RESPONSABILITÉ

Les informations fournies dans ce mode d'emploi peuvent être modifiées sans notification préalable. Nous n'endossons aucune responsabilité pour les dommages ou dommages conséquents directs, indirects, accidentels ou autre causés par la manipulation inappropriée / l'utilisation incorrecte ou par le non-respect des informations fournies dans ce mode d'emploi.

ⓘ UTILISATION CONFORME AUX PRESCRIPTIONS

Cet appareil est une minuterie de compte à rebours pour prise qui permet de commander la puissance électrique des appareils ménagers afin d'économiser de l'énergie. Une fois le temps prédéfini écoulé, le circuit est automatiquement coupé.

ⓘ MISE EN SERVICE

- Branchez l'ANSMANN weekly time switch AES4sur une prise de courant 230V appropriée.
- Fonctionnement de l'appareil comme décrit dans FONCTIONS.

ⓘ FONCTIONS

- Touche On/Off : permet d'activer ou de couper manuellement l'alimentation. Cette touche interrompt également tous les programmes horaires en cours, ainsi que la fonction de répétition.
- Touche SCAN : permet de sélectionner le programme horaire souhaité en appuyant plusieurs fois sur cette touche. Celui-ci est indiqué par un point lumineux sur l'échelle de temps.
- Touche REPEAT : en appuyant une fois, la LED des touches s'allume – la fonction réenclenche automatiquement le

15	16
 Bij het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsinstructies kan er schade aan het product en gevaar (letsel) voor de gebruiker en andere personen ontstaan.	
 De gebruiksaanwijzing heeft betrekking op de geldige normen en regels van de Europese Unie. Hiervoor ook de landspecifieke wetten en richtlijnen in het buitenland in acht nemen.	
⚠️ ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN	
 Dit product mag door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of mentale vermogens of weinig ervaring en/of kennis worden gebruikt indien zij onder toezicht staan of over een veilig gebruik van het apparaat worden geïnstrueerd en de mogelijke gevaren kennen. Kinderen mogen niet met het product spelen. De reiniging en het onderhoud niet door kinderen laten uitvoeren als zij niet onder toezicht staan.	
 Houd kinderen uit de buurt van het product en de verpakking. Het product is geen speelgoed. Bij kinderen moet erop worden gelet dat ze niet	

Le produit est horaire en cours le jour suivant. La fonction peut être désactivée en appuyant à nouveau sur cette touche (la LED ne s'allume plus).

ⓘ CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Raccordement : 230 V AC / 50 Hz

Charge : max. 3680 W / 16 A

Classe de protection : IP20

Températures de fonctionnement : -10 - 40°C

⚠️ Le produit est conforme aux exigences des directives européennes.

Sous réserve de modifications techniques. Nous n'endossons aucune responsabilité pour les erreurs d'impression.

 FR	 A DÉPOSER EN MAGASIN	 À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE
Cet appareil se recycle		
Points de collecte sur www.quefairedesdechets.fr	OU	Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !
IT		
ⓘ INFORMAZIONI GENERALI / PREMESSA		
 Disimballare tutti i componenti e controllare se sono al completo e integri. In caso di danni, non mettere il prodotto in funzione. In questo caso, rivolgersi al rivenditore specializzato autorizzato o contattare il produttore tramite l'indirizzo del centro di assistenza.		
SICUREZZA - SPIEGAZIONE DELLE AVVERTENZE		
 Osservare i seguenti simboli e termini utilizzati nelle istruzioni per l'uso, sul prodotto e sulla confezione:		
 ⓘ = Informazione Utili informazioni aggiuntive sul prodotto		
 ⓘ = Nota Questa nota avvisa su possibili danni di qualsiasi tipo		
 ⚠️ = Attenzione Attenzione - Pericolo di lesioni!		
 ⚠️ = Avvertimento Attenzione - Pericolo! Può provocare lesioni gravi o letali		

16	17
 met het product c.q. de verpakking gaan spelen.	
 Het product niet gebruiken wanneer hier geen toezicht op is.	
 Nooit in een explosiegevaarlijke omgeving gebruiken, waar brandbare vloeistoffen, stof of gassen aanwezig zijn.	
 Het product nooit in water of andere vloeistoffen onderdopen.	
 Alleen een goed toegankelijk stopcontact gebruiken, zodat de stekker van het product in geval van een storing snel uit het stopcontact kan worden getrokken.	
 Gebruik nooit een vochtig apparaat. Pak het apparaat nooit met vochtige handen vast.	
 Het product mag uitsluitend in gesloten, droge en grote ruimtes gebruikt worden, ver van brandbare materialen en vloeistoffen. Het niet	

ⓘ GENERALITÀ

Le presenti istruzioni contengono importanti informazioni relativamente all'utilizzo e alla messa in funzione del presente prodotto.

Prima di mettere in funzione il prodotto, leggere accuratamente il manuale d'uso per intero. Leggere anche le istruzioni per l'uso degli altri dispositivi che vengono utilizzati o collegati con questo prodotto. Conservare le istruzioni per un uso futuro o per i proprietari successivi.

La mancata osservanza delle presenti istruzioni per l'uso e delle avvertenze di sicurezza può provocare danni al prodotto e pericoli (lesioni) per l'utente e altre persone.

Le istruzioni per l'uso fanno riferimento alle norme e regole in vigore nell'Unione Europea. Osservare in merito anche le leggi e le direttive specifiche del paese estero di destinazione.

⚠️ AVVERTENZE DI SICUREZZA GENERALI

Questo prodotto non può essere utilizzato da bambini di età inferiore a 8 anni e da persone con facoltà fisiche, sensoriali o mentali limitate o senza la necessaria esperienza e conoscenza, a meno che non siano state istruite sull'uso in sicurezza del prodotto e informate sui pericoli connessi. I bambini non devono giocare con il prodotto. Non affidare pulizia e manutenzione ai bambini se non sorvegliati.

16	17
 naleven kan brandwonden en brand veroorzaken.	
⚠️ GEVAAR VOOR BRAND OF EEN EXPLOSIE	
 Product niet afdekken - brandgevaar.	
 Nooit meerdere producten op elkaar aansluiten!	
 Het product nooit aan extreme belastingen zoals bijv. extreme hitte, kou, vuur enz. blootstellen.	
 Nooit in de regen of in vochtige ruimten gebruiken.	

ⓘ ALGEMENE AANWIJZINGEN
 Niet mee gooien of laten vallen
 Product niet openen of modificeren! Reparatiewerkzaamheden mogen alleen door de producent of een daardoor aangewezen servicemonteur of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon worden uitgevoerd.
ⓘ INSTRUCTIES VOOR HET MILIEU AFVALVERWIJDERING
 De verpakking naar soort als afval afvoeren. Papier en karton bij het oud papier, folie bij het herbruikbaar afval.
✗ Behandel het onbruikbare product overeenkomstig de wettelijke bepalingen als afval. De aanduiding "vuilnisbak" wijst erop dat elektrische apparaten in de EU niet met het normale huisvuil verwijderd mogen worden.
 Geef het apparaat voor de verwijdering af bij een speciale inzamelplaats voor oude apparaten, gebruik de teruggave- en inzamelsystemen in uw gemeente of neem contact op met de dealer waar het product gekocht is.

Tenere il prodotto e l'imballo fuori dalla portata dei bambini. Il prodotto non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati per accertarsi che non usino il prodotto e l'imballo come un giocattolo.

Non utilizzare il prodotto senza sorveglianza.

Non impiegare mai in ambienti a rischio di esplosione, in cui sono presenti liquidi, polveri o gas infiammabili.

Non immergere mai il prodotto in acqua o altri liquidi.

Utilizzare soltanto una presa elettrica facilmente accessibile per poter scollegare il prodotto rapidamente dalla rete elettrica in caso di anomalia.

Non utilizzare mai l'apparecchio quando è umido. Non utilizzare mai l'apparecchio con le mani bagnate.

Il prodotto deve essere utilizzato soltanto in ambienti chiusi, asciutti e spaziosi, lontano da materiali e liquidi infiammabili. La mancata osservanza di quest'avvertenza può provocare incendi e ustioni.

⚠️ PERICOLO DI INCENDI ED ESPLOSIONI

Non coprire il prodotto – pericolo d’incendio.

Non inserire una spina dopo l'altra!

Non esporre mai il prodotto a sollecitazioni estreme, ad es. caldo o freddo estremo, incendio ecc.

Non utilizzare sotto la pioggia o in ambienti umidi.

ⓘ NOTE GENERALI
 Non lanciarla o farla cadere
 Non aprire né modificare il prodotto! I lavori di riparazione devono essere effettuati esclusivamente dal produttore o da un tecnico di assistenza incaricato dal produttore, oppure da una persona dotata di una qualifica equivalente.
BESCHREIBUNG SYMBOLE DESCRIPTION SYMBOLS
 Schutzklasse I Class 1 equipment
 Verwendung nur in Innenräumen Indoor use only
⚠️ Übereinstimmung mit den EU-Richtlinien Conforms to the European directive
 Elektroschrott (WEEE-Richtlinie) Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE-Guideline)
 Bedienungsanleitung beachten! I Read the operating instructions carefully before use!

ⓘ UITSLUITING VAN AANSPRAKELIJKHEID
 De in deze gebruiksaanwijzing opgenomen informatie kan zonder aankondiging vooraf worden gewijzigd. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor directe, indirecte, toevallige of overige schade of vervolg schade, die door ondeskundig/verkeerd gebruik of door het niet naleven van de in deze gebruiksaanwijzing aanwezige informatie ontstaat.
ⓘ BEOOGD GEBRUIK
 Bij dit apparaat gaat het om een countdown-klok, waarmee het mogelijk wordt om energie besparen door de elektrische energie van huishoudelijke apparaten aan te sturen. Na het verstrijken van de vooraf ingestelde tijd wordt de stroom automatisch onderbroken.
ⓘ FUNCTIES
 On/Off-toets: schakelt de stroom handmatig aan of uit. De toets onderbreekt tevens alle draaiende tijdprogramma's, alsmede de herhalingsfunctie.
 SCAN-toets: schakelt door herhaaldelijk indrukken naar het gewenste tijdprogramma. Dit wordt op de tijdschaal als een oplichtende punt aangegeven.
 REPEAT-toets: door het eenmalig indrukken lichten de toets-LED's op - de functie schakelt het actueel draaiende tijdprogramma op de daarop volgende dag automatisch weer in. De functie kan door nogmaals indrukken worden uitgeschakeld [de LED is uit].
ⓘ INGEBRUIKNAME
 Steek de ANSMANN weekly time switch AES4 in een geschikt stopcontact van 230 V.
 Het apparaat moet zoals beschreven onder FUNCTIES worden bediend.
ⓘ TECHNISCHE GEGEVENS
Aansluiting: 230 V AC / 50 Hz
Belasting: max. 3680 W / 16 A
Beschermingsklasse: IP20
Bedrijfstemperaturen: -10 - 40 °C
⚠️ Het product voldoet aan de eisen van de EU-richtlijnen.
<small>Technische wijzigingen voorbehouden. Wij kunnen niet aansprakelijk worden gesteld voor drukfouten.</small>